



◎ 文、圖 | 姚南宏

◎ Article, photos | Yao Nan-hung

東港安檢所協助漁民搶救漁船—順正興2號

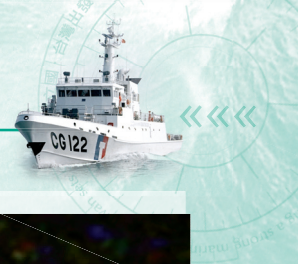
Tung-Kang Inspection Office Assisted the Fishermen to Rescue the Fishing Vessel—Shun-Zheng-Hsing No.2

9 5年7月17日的夜晚，東港才剛經歷過碧利斯颱風的肆虐不久，靜謐的海面完全看不出幾天前狂風暴雨、波濤洶湧的景象。東港安檢所的守望人員一兵黃文喜正用望遠鏡監視著港口與岸際的釣客和民眾，此時一艘名為順正興2號的漁船從岸邊緩緩的移向港區內，不過它行徑的方向根本不像船隻平常進出港的軌跡，發現狀況有異的黃文喜於是用手持機通報值班人員，值班的人員隨即以電話通知船主呂順正，並且緊急連絡南巡十號港巡艇船上的人員上士邱庭洋以及許嘉峻前往處理。

無人駕駛漂流至港區內的順正興2號讓東

On the night of July 17, 2006, it cannot imagine that the howling wind, torrential rain and huge waves on the quiet sea now when the typhoon Bilis hit the Tang Kung port several days ago. While private Huang Wen-xi, the inspector of Tung-Kang Inspection Office, was watching on the tourists and the people who were fishing around the port and offshore, the fishing vessel Shun-Zheng-Hsing No. 2 was heading for the port. However, its sailing trail was abnormal. When Ms. Wen-Xi Huang noticed that and reported to the faculties on duty immediately through the handheld machine. The faculty on duty contacted with the captain, Mr. Shun-Zheng Lu, by phone and assigned Mr. Ting-Yang Chiu and Mr. Chia-Jun Hsu, the faculties of Nan-Xun fishing vessel, to deal with it.

All the soldiers in the Tung-Kang Inspection Office mobilized, since the Shun-Zheng-Hsing No. 2 was drifting into the port. Everyone saw a solitary fishing vessel was gradually away from the coastal area along with the waves. Fortunately, it was off-peak



港安檢所的全體弟兄都動了起來，只見一艘孤零零的漁船隨著海浪的流動逐漸遠離岸邊，幸好當時是漁船進出的離峰時段，這艘汪洋中的一條船不至於成為船隻進出的障礙。此時東港安檢所綽號「小白」的南巡十號也正好趕到，「小白」設法將順正興 2 號穩住不要讓它漂流至外海。

過了不久，東港安檢所的港巡艇載著順正興 2 號的主人呂順正回到「離家出走」的漁船上，焦急的呂順正看到失而復得的愛船出現在自己的眼前，開心地向東港安檢所的弟兄頻頻道謝，畢竟漁船是漁民的第二生命，更萬一造價不貲的漁船受到任何損壞，漁民的損失是難以想像的，海巡署成立的目的除了杜絕走私偷渡的罪行發生，服務廣大辛勤的漁民朋友也是海巡弟兄執勤的要務之一，唯有良好的互動關係才是確保海巡勤務推動順利的保證。

（本文作者任職於岸巡第六總隊東港安檢所）

time for fishing vessels. Therefore, the Shun-Zheng-Hsing No. 2 wouldn't become an obstacle for other fishing vessels navigating in the seaport. The Nan-Xun No.10, whose nickname was 「Xiao-Pei」, was just arrived to stabilize the Shun-Zheng-Hsing No. 2. It intended to prevent it from drifting to outer waters.

Some time later, the navigating vessels of Tung-Kang Inspection Office took Mr. Shun-Zheng Lu, the captain of Shun-Zheng-Hsing No. 2, back to the fishing vessel that was lost during the period of typhoon attack. The anxious Lu Shun-zheng was so happy to see his fishing vessel right in front of him and showed his gratitude to all the soldiers in the Tung-Kang Inspection Office. After all, the fishing vessel could be viewed as the second life to all of the fishermen. It could cost a lot to purchase a new fishing vessel. Thus, if the fisherman lost his fishing vessel, it was surely a great loss. The objective of Coast Guard Administration was to eradicate the smuggling activities and offer service and assistance for the fishermen. The good interactive relationship could give an impetus to the duties executed by the Coast Guard Administration.

(The author is currently with the Tung-Kang Inspection Office, Coast Patrol Corps 6)